


## INFORMAZIONI PERSONALI

### Valerio Palmieri

 Via Giovanni Guareschi, 113, 00143 Roma (Italia)

 3391759953

 valerio.palm1@gmail.com

Sesso Maschile | Data di nascita 13/10/1985 | Nazionalità Italiana

## ESPERIENZA PROFESSIONALE

08/2014- **Project Manager, traduttore e revisore in house**  
Intermediate s.r.l. Agenzia di traduzione  
Via Bramante, 13, 00153, Roma (Italia)

2011- **Traduttore freelance**

Traduzione e revisione testi **INGLESE > ITALIANO**  
**FRANCESE > ITALIANO**

**Settori di specializzazione:**

- Traduzione e localizzazione software e siti web
- Legale (contratti, certificati, atti, sentenze, testamenti)
- Tecnico-Scientifico (manualistica per macchinari industriali, articoli in riviste e giornali, saggi)
- Economico (stati patrimoniali, bilanci)
- Medico-sanitario (manualistica per attrezzatura sanitaria, fogli illustrativi di medicinali)

**Cat tools utilizzati**

- Sdl Trados Studio 2014
- Wordfast
- MateCat

**Software per QA**

- ApSic XBench

**Certificazioni**

- Sdl Trados Studio 2011 Getting Started
- Sdl Multiterm 2011 for Project Managers

10/2011–10/2012 **Insegnante di lingue inglese, francese, cinese**  
Chinese Institute S.r.l.,  
Via dei Sommozzatori, 7, 00143 Roma (Italia)

10/2011–06/2012 **Insegnante di lingue inglese e cinese**  
Scuola Primaria di primo grado "Carotenuto"  
Via Mauro Carotenuto, 6, 00125 Roma (Italia)

01/2012–10/2012 **Insegnante di lingua inglese per corsi di formazione aziendale**

Federlazio SPI S.r.l.  
Viale Libano, 60, 00143 Roma (Italia)

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

### 09/2012–07/2014 **Laurea magistrale in Interpretariato e Traduzione(110 e lode/110)**

Università degli Studi internazionali di Roma "UNINT"  
Via delle Sette Chiese, 139, Roma (Italia)  
<http://www.unint.eu>

-Traduzione e revisione professionale di testi letterari e specialistici

### 10/2008–06/2012 **Laurea triennale in Lingue e comunicazione internazionale(110/110)**

Università degli Studi "Roma Tre", Roma (Italia)

- Apprendimento e impiego in contesto di comunicazione interculturale delle lingue inglese, francese e cinese

## COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Italiano

Altre lingue

	COMPRENSIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
<b>Inglese</b>	C2	C2	C2	C2	C2
<b>Francese</b>	C1	C2	C1	C1	C2
<b>Cinese</b>	A2	A2	A2	A2	A2

Diploma HSK Livello II

Livelli: A1/A2: Livello base - B1/B2: Livello intermedio - C1/C2: Livello avanzato  
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze professionali

- Competenza nella traduzione di testi specialistici per formazione specifica
- Doti organizzative conseguite nell'attività di Project Management presso agenzia di traduzione
- Capacità nelle relazioni interpersonali sviluppate durante le esperienze professionali nell'ambito dell'attività di insegnamento delle lingue straniere

Competenze informatiche- Conoscenza approfondita della suite Microsoft Office (2007,2010)

Ai sensi del D.lgs 196/2003 (tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali) autorizzo al trattamento dei dati contenuti nel presente curriculum per lo svolgimento dell'attività di selezione della candidatura